Redacţiunea, Administraţiunea, şi Tipografia
Braşov, piaţa mare Nr. 30.
Scrisori nefrancate nu se primesc. — Manuscripte nu se retrimet.
INSERATE se primesc la Administraţiune în Braşov şi la următórele Birouri de anunciuri:
în Viena: *M. Dukes, Heinrich Schalek, Rudolf Mosse, A. Oppeliks* Nachfolger; *Anton Oppelik, J. Dannebcr*, în Budapesta: *A. V. Goldberger, Eckstein Bernat;* în Bucuresci: *Agence Havas*, Succursale de Roumanie; în Hamburg: *Karolyi & Liebmann.*
Preţul inserţiunilor: o seria garmond pe o colónă 6 cr. şi 30 cr. timbru pentru o publicare. Publicări mai dese după tarifă şi învoială.
Reclame pe pagina a 3-a o seria 10 cr. seu 30 bani.

GAZETA TRANSILVANIEI

ANUL LIX.

„Gazeta" iese în fie-care di.
Abonamente pentru Austro-Ungaria:
Pe un an 12 fl., pe şese luni 6 fl., pe trei luni 3 fl.
N-rii de Duminecă 2 fl. pe an.
Pentru România si străinătate:
Pe un an 40 franci, pe şese luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.
N-rii de Duminecă 8 franci.
Se prenumeră la tóte oficiele poştale din întru şi din afară şi la dd. colectori.
Abonamentul pentru Braşov
administratiunea, piaţa mare, Têrgul Inului Nr. 30 etagiu I.: pe un an 10 fl., pe şése luni 5 fl., pe trei luni 2 fl. 50 cr. Cu dusul în casă: Pe un an 12 fl., pe 6 luni 6 fl., pe trei luni 3 fl. Un esemplar 5 cr. v. a. séu 15 bani. Atât abonamentele cât şi insertiunile sunt a se plăti înainte.

Nr. 230. Braşov, Vineri 18 (30) Octomvre 1896.

Declaraţiune-Protest.

La lungul şir al atentatelor, sĕvêrşite dela înaugurarea dualismului încóce în contra limbei şi a naţionalităţii poporului român din Transilvania şi Ţéra unguréscă, s'a mai adaus încă unul.

Dilele trecute, noi Românii din Transilvania am fost victimele acestui nou atentat, care întrece tot ce volniciile organelor puterii publice au prestat până acuma în persecutarea naţionalităţii nóstre.

Imprejurările, în carĭ ni-s'a aplicat lovitura cea nouă, sunt cu atât mai agravante, cu cât ne aflam în plinul period electoral, în ajunul alegerilor generale pentru parlamentul din Pesta.

Alegĕtorii dietalĭ de naţionalitate română din comitatul Braşovului, conscii de drepturile şi de datorinţele lor cetăţenescĭ şi naţionale, vrênd a se întruni în 22 l. c. în Braşov pentru a se consulta asupra paşilor ce urma sĕ-i facă în faţa alegerilor dietale, **au fost opriţi de-a se aduna.** Au fost opriţĭ, deşi au împlinit tóte formele legale şi **cu tóte că spre acest scop primiseră încă şi permisiunea în scris a autorităţii locale** pentru ţinerea întrunirei; au fost opriţĭ printr'un **ordin fişpănesc** care, **lipsit de orĭ ce temeiŭ legal,** declară simplamente desfiinţată libertatea de întrunire a cetăţenilor de naţionalitate română, o declară desfiinţată chiar şi faţă cu esecutarea celui mai cardinal drept constituţional dicênd: **„că adunărĭ electorale conchiămate după naţionalitate în general nu pot fi permise."**

Şi nu este numai o mĕsură de caracter local, ce s'a luat aicĭ, ci acelaşĭ atentat s'a comis în acelaşĭ timp şi în contra fraţilor noştri din comitatul Bistriţă-Năsĕud; aceeaşĭ oprire a împedecat şi ţinerea conferenţei generale a alegĕtorilor românĭ aderenţĭ ai programului naţional din tótă Transilvania şi Ungaria, care avea sĕ se întrunéscă la Sibiiu spre a hotărî asupra atitudinei poporului român în faţa alegerilor dietale.

Timp de 29 de anĭ guvernele unguresci n'au cutezat sĕ atace *pe faţă* dreptul de liberă întrunire şi sfătuire. Numai guvernul de astădĭ se crede cu desĕvêrşire degagiat de îndatorirea de-a mai respecta acest drept fundamental constituţional faţă cu poporul român. Ministeriul Banffy prin organele sale ne declară de-odată lipsiţĭ de dreptul constituţional al întrunirii; ne declară în afară de lege şi disolvaţĭ ca naţionalitate pe noi Românii carĭ, cu tóte fibrele vieţei nóstre publice şi private suntem legaţĭ de principiul naţionalităţii, principiu care unesce şi constitue într'un puternic mănunchiŭ de interese durabile şi nestrămutate însă-şĭ finţa nóstră ca popor cu limbă, obiceiurĭ şi cultură naţională propriă.

Până acuma crudela persecuţiune a elementului românesc, ce isvorĕsce mai cu sémă din nisuinţele utopice de unificare naţională se făcea cel puţin sub masca apĕrării legalităţii. Astădĭ lucrurile au ajuns până acolo, încât organele puterii publice atacă cu vizirul deschis însăşĭ basele legilor şi ale constituţiunei, numai ca sĕ pótă paralisa şi nimici libertatea de acţiune politică a cetăţenilor de naţionalitate română.

Cu tote că legea dela 1868 intitulată *„lege asupra egalei îndreptăţirĭ a naţionalităţilor"*, precum şi legea scolară, legile privitóre la autonomia bisericelor etc. din acelaşĭ an circumscriu sfera de drept, — de altmintrelea de tot restrînsă şi micşorată — în care admit validitarea intereselor de naţionalitate în viéţa publică de stat, prin folosirea limbei şi prin desvoltarea învĕţămêntului naţional; cu tóte că aceste interese fiind înherente desvoltării naţionalităţilor ar trebui sĕ-şĭ afle, firesce, şi representarea lor în corpurile legiuitóre ca sĕ pótă fi apĕrate, păstrate şi înaintate; cu tóte că, prin urmare, *însĕ-şi legile maştere amintite reclamă pe basa principiului constituţional* **comuna sfătuire şi solidara conlucrare a cetăţenilor de naţionalitate română** pentru a pute ajunge la validitarea intereselor lor în vieţa publică a statului: guvernul şi organele lui decretéză prin ordine volnice administrative, că acele interese ale naţionalităţii nóstre **nu noi Românii**, pe carĭ ne privesc, suntem în drept a le apĕra şi a le representa, ci **numai colectivitatea** cetăţenilor de diferite limbĭ şi naţionalităţĭ.

Printr'asta guvernul şi organele lui ne denégă nouĕ Românilor basa de desvoltare, ba chiar dreptul de existenţă pe temeiul principiului de naţionalitate, recunoscut de însă-şĭ legislaţia unguréscă.

N'a fost de ajuns, că de trei decenii încóce nu s'a făcut nimic din partea guvernelor şi a legislaţiunei unguresci pentru uşurarea stării politice a poporului român, cel mai numĕros după poporul maghiar;

n'a fost de ajuns, că până în diua de astădĭ sunt susţinute în Transilvania legile escepţionale aduse anume în contra Românilor, că este susţinută în deosebĭ legea asupritóre electorală, cu totul diferită de legea de alegere valabilă pentru Ţéra unguréscă, prin care lege poporul român transilvan este în cea mai mare parte despoiat de dreptul electoral;

n'au fost de ajuns aceste despotice mĕsurĭ luate pentru a sugruma cu desĕvêrşire vocea poporului român din acéstă ţéră;

ci acum organele stăpânirei, cu-o brutalitate ne mai pomenită în viéţa statelor constituţionale, chiar şi pe acea mică fracţiune de Românĭ, ce a ajuns cu mare greu sĕ fiă investită în puterea legei escepţionale cu dreptul electoral, o împiedecă de-a se mişca şi de a-se întruni liber.

Şi tóte acestea se fac şi se sĕvêrşesc pe când în acelaşĭ timp representanţii opiniunei publice maghiare se sforţéză sĕ convingă străinătatea, că décă se şi întêmplă nedreptate Românilor, numai aceştia pórtă vina, pentru că nu voesc sĕ se folosécă de armele legale, ca intrând în dietă sĕ-şĭ validiteze acolo interesele lor.

Protestăm solemnel în faţa Ţĕrei şi a lumei culte în contra politicei maghiare de duplicitate, care de-o parte ne reproşéză de ce nu ne folosim de drepturile constituţionale, ér de altă parte ne despóie de aceste drepturĭ călcându-le în picióre în modul cel mai crud şi brutal;

Protestăm solemnel în faţa Ţĕrei şi a lumei culte în contra barbarelor incercărĭ de-a ne desfiinţa ca naţionalitate;

Protestăm sĕrbătoresce în contra atacului ce se face în mijlocul Europei civilisate asupra drepturilor omului, asupra libertăţii cetăţenescĭ şi naţionale;

Protestăm şi declarăm că'n mânia tuturor uneltirilor şi a temerarelor atentate, ce se sĕvêrşesc de către purtătorii actualei politice de stat ungurescĭ în contra naţionalităţii române, noi membrii ei, alegĕtorĭ şi nealegĕtorĭ, suntem firm hotărîţĭ a ne împlini până 'n sfîrşit cu credinţă şi fără şovăire sfânta datoriă, ce ne-o impune, ca cetăţenĭ şi Românĭ, lupta dréptă pentru esistenţa şi egala nóstră îndreptăţire naţională!

BRAŞOV, 15 (27) Octomvre 1896.

Dr. Aurel Mureşianu, Axentie Severu, Simion Damian, Dr. G. Baiulescu, Valerie Bologa, Iosif Maxim, Virgil Oniţiu, Dr. Valeriu Branisce, Ioan Seniuce, I. G. Bariţiu, George Navrea.

N. Petra Petrescu, Andreiŭ Bârseanu, Dr. Dumitru Popp, Grigoriu Maior, Arsenie Vlaicu, Ioan Săbădeanu, N. Bogdan, Virgil Şotropa, Nicolae Flusturan, Nicolau Garoiu, Ioan Crişan.

I. Priscu, Pompiliu Dan, Vasile Goldiş, I. B. Boiu, Ioan I. Burduloiu, Iosif Micu (Feldióra), Petre Broşteanu, Theodor Spuderca, Ioan Secareanu, Toma Frateşiu (Săcele).

Dr. E. Lemeni, Nicolae Ciurcu, Alexe Moldovan, Moise Micu, Constantin Nicolau, P. Roşca, Ioan Suciu, I. Frateşiu şi R. Frateşiu (Prejmer), Ilie Savu.

Sterie Stinghe, Teodor Nicolau, Ioan Stinghe, B. L. Popoviciu, Nicolae Navrea, Simeon Theodor, Nicolae Bârsan, Ioan Murăroiu, Dimitrie I. Popp, Constantin Popp, Andreiu A. Lupan jun.

Iosif Moldovan, N. Mocan, D. Iarca, Teodor T. Christan, Florea Pernea, Dumitru D. Constandin, Ioan Popescu, Constantin Voicu, Ioan Ienea, Ioan Lupan, G. Stinghe, Nicolae Stinghe, Nicolau Puiu, I. Lacea.

Ios. Oncioiu, N. Grădinar, Andreiu Lupan, George Preşmereanu, Costi Orghidan, D. Stinghe, G. Furnică, N. Furnică, Ştefan T. Median, Christea Oltean, G. Steriean.

N. Bărbuceanu, Ioan Vlaicu, Theodor Câmpean, George Iliescu, Nicolae Stinghe, Ioan Zamfir, George Lupşan, Oprea Pitişiu, Nicolae Peligrad, Ioan Avrigeanu.

Ioan N. Bidu, George Neguşiu, Vasile Baboie, Andreiu Bidu, Ioan Bratu, Dumitru Badea, George Drăghicĭ, I. Drăgan, Ştefan Frigătoriu, Nicolae Bădiţoiu, Ştefan Belindescu.

Dragomir Pulpaş, Ioan Peligrad, Christea Ch. Orghidan, George Birea, Nicolae N. Roncea, I. Spuderca, Georgiu Pâlţea (Feldióra), Ióu Puff, G. Măzgăreanu, N. Ardeleanu.

Arsenie Orghidan, George Vlaicu, Vasile Meşotă, Dumitru N. Căpăţină, N. Grădinar, R. Măzărescu, Spuderca Iancu, Vasile Ocăşanu.

(Va urma).

Declaraţiune-Protest. *Din causa scurţimei timpului, Declaraţiunea-Protest în contra opririi volnice a întrunirilor nóstre ce-o publicăm în fruntea numĕrului nostru de adĭ, n'a putut fi subscrisă încă de toţĭ, câţĭ doresc s'o subscrie. Facem decĭ cunoscut, că de adĭ încolo numita Declaraţiă-Protest se póte subscrie în Redacţia fóiei nostre în timpul órelor de birou.*

Tot-odată rugăm pe fraţii nostri din jur şi din tótă ţera, carĭ doresc a se alătura la acesta declaraţiă-protest, a ne trimite subscrierile domnialor, carĭ se vor publica succesiv în colónele fóiei nóstre.

Protestul studenţilor bucuresceni în contra opririi conferenţei.

Luni după amiadĭ, studenţii universitarĭ din Bucurescĭ au ţinut în sala „Orfeu“ o întrunire publică, pentru de-a protesta în contra opririi conferenţei naţionale române dela Sibiiu din partea guvernului unguresc. Despre decurgerea acestei întrunirĭ dăm următórele amĕnunte după diarele din Bucurescĭ:

Intrunirea, care a fost convocată de comitetul naţional al studenţilor universitarĭ, s'a deschis la órele 3, fiind sala plină de public. Se proclamă ca preşedinte al întrunirei d-l *Spineanu*, preşedintele comitetului naţional studenţesc. D-sa arătă scopul întrunirei, schiţă fasele din urmă prin carĭ a trecut cestiunea naţională, reasumă persecuţiunile, ce le îndură Românii ardelenĭ din partea Ungurilor dela putere şi, în faţa grelei situaţiunĭ a Românilor de sub stăpânirea ungurescă, termină printr'un călduros apel la unirea tuturor Românilor din regat, carĭ luptă sincer pentru causa naţională.

Se dete apoi cuvêntul d-lui V. *Miculescu*, student şi membru în comitetul naţional studenţesc. D-sa arătă marea însĕmnătate a conferenţei naţionale, ce era convocată la Sibiiu, acum tocmai, când tótă Transilvania şi Ungaria e frământată de lupte electorale. Românii, dice vorbitorul, au voit sĕ se întrunéscă în conferenţă pentru a hotărî atitudinea ce trebue s'o aibă în luptele electorale politice; oprirea ei este o atingere la drepturile politice, este încătuşarea libertăţii cuvêntului. Nu a trecut o lună de când poporul român a primit cu mare entusiasm pe monarchul Austro-Ungariei. Cei ce au credut, că în urma acestei visite se va schimba încât-va situaţia Românilor asupriţĭ, s'au înşelat amar, căcĭ pe când împĕratul Francisc Iosif păstréză încă impresia, ce i-a făcut primirea sinceră a Românilor în capitală, pe atuncĭ Ungurii încep o nouă gónă şi mai aprigă în contra Românismului. Termină apelând la colegii sĕi şi la cetăţenii capitalei, ca sĕ protesteze cu energiă în contra celei mai nouĕ volnicii.

D-l *Ionel Grădişteanu*, preşedintele Ligei, întâmpinat de căldurόse aplause, arată, că Ungurii au împiedecat la tóte ocasiunile esercitarea drepturilor politice ale Românilor. Astădĭ Ungurii prin decretul guvernului decretéză suprimarea naţiunei române de sub stăpânirea lor. Ungurii, dice d-sa, nesocotesc legile firei credênd, că vor puté sĕ ne aibă prietinĭ când sugrumă pe fraţii noştri. Ei nesocotesc voinţa Suveranului lor, care voesce prietinia nóstră. Se înşélă Ungurii décă cred, că strigătele de suferinţă ale fraţilor noştri nu rĕsbat până în regatul român. Ele trec peste Carpaţĭ şi ne revóltă mai mult în contra acelora, carĭ nu vor sĕ aibă nicĭ cea mai mică idee de civilisaţiune şi carĭ lovesc în cele mai sfinte drepturĭ ale omului: libertatea cuvêntului şi a cugetărei. In contra acestor pornirĭ barbare sĕ protestăm cu tótă puterea consciinţei naţionale revoltate. (Aplause vii.)

D-l *M. Vlădescu*, profesor universitar şi membru în comitetul Ligei: Acţiunea Ungurilor faţă cu Românii din Transilvania îmĭ face impresia ridiculului şi a grozei. Prin oprirea conferenţei Ungurii decretéză desfiinţarea naţionalităţilor de sub stăpânirea lor. In şovinismul lor ei uită, că o naţionalitate, orĭ-care ar fi ea, nu se póte desfiinţa printr'un decret. Ar trebui sĕ primim cu un hohot de rîs pretenţia Ungurilor, ca un stat compus în majoritate de alte naţionalităţĭ puternice, sĕ fiă representat numai prin naţiunea maghiară. Când vedem însĕ, că ei ating până şi dreptul de esistenţă al naţionalităţii române, trebue sĕ protestăm, sĕ-i denunţăm Europei, sĕ dovedim, că avem vitalitate naţională (Aplause repetate.)

D-l *N. Fleva* dice: Noi Românii am primit, ca steagurile unguresci sĕ fâlfâe pe stradele capitalei când M. S. împĕratul a fost la noi. Cu tóte acestea astădĭ Ungurii continuă sĕ dea cele mai grele loviturĭ fraţilor noştri. Vorbitorul face imputărĭ aspre guvernului Sturdza, pe cuvênt, că nu întrevine în cestiunea naţională după cum promitea d-l Sturdza când era în oposiţiă. Termină dicênd, că cestiunea naţională va esista pe cât timp va esista şi România.

După acestea d-l student *Tamara*, membru în comitetul naţional studenţesc, citesce următorul proiect de resoluţiune:

„Cetăţenii capitalei României Bucurescĭ, „întrunitĭ adĭ 14 Octomvre în sala Orfeu, „am luat cu revoltă în sufletele nóstre cu„noscinţă, că prepotenţa maghiară a lipsit „pe conaţionalii noştri din Transilvania şi „Ungaria de cel mai esenţial drept cetăţenesc — de dreptul liberei întrunirĭ — „oprind în chip arbitrar, în faţa alegerilor „pentru cameră, întrunirea conferenţei ale„gĕtorilor românĭ din Transilvania şi Un„garia.

„Denunţând Europei culte acéstă ten„dinţă de a se înăbuşi vocea unui întreg „popor, noi cetăţenii Capitalei României „în numele legăturilor nóstre etnice cu poporul românesc din Transilvania şi Unga„ria şi basaţĭ pe dreptul la viéţă al fiă„cărui popor conscient, protestăm în faţa „lumei culte în contra acestei resvoltătóre „asuprirĭ a naţionalităţei nóstre şi trans„mitem fraţilor noştri chinuiţĭ simpatiile a„dêncĭ ale României întregĭ.“

Acéstă moţiune s'a votat şi primit cu unanimitate.

A mai vorbit la urmă d-l căpitan *Creangă*, îndemnând pe studenţĭ sĕ-şĭ pună tótă energia în lupta naţională, care mai curênd séu mai târdiu se va resolvi tot în favórea celor nedreptăţiţĭ.

La orele $4\frac{1}{4}$ întrunirea s'a terminat. Ea a decurs în ordine.

Mişcărĭ electorale.

Din cercul Ceicii, 26 Oct. n. 1896.

Stim. D-le Redactor! Vi-s'a raportat, că în cercul Ceicii Armeanul *Bandi* a întins tóte cordele pentru a răsturna pe vicarul apostat Goldiş. Vĕ veţĭ mira spunându-Vĕ că erĭ tótă situaţia s'a schimbat. Bandi şĭ-a retras candidatura. Nu póte fi alta causa, decât, că Armenaşul şĭ-a fi presentat socotéla speselor şi a trebuit sĕ fie despăgubit îndoit, orĭ intreit.

E de observat, că d-l *Moga*, faimosul protopop al Beininului, a încins sabia cea lungă şi ascuţită, pe care a ridicat'o cu nespusă vehemenţă spre a corteşi alăturea cu apostatul vicariu şi a întreveni cu tot preţul, pentru-că timpul e fórte scurt.

Protopopul Moga a fost provocat la timpul sĕu, sĕ ţină conferenţă în causa alegerii, dér asta nu a făcut'o, ca nu cumva sĕ se strice cu stăpânirea şi sĕ piérdă de o parte graţia vicarului, de alta a guvernului.

Vĕ pot déră raporta, că alegerea lui Goldiş sigur are sĕ se facă prin aclamaţiune; décă însĕ Korda Bandi s'ar fi ţinut de cuvênt, de sigur, că pe Goldiş l'ar fi trântit.

Din tóte cele esperiate putem cunósce, în ce chip are sĕ se încrédă Românul Armeanului, ba mai multora chiar şi dintre ai noştri.

Acum póte vedé D. Diamandi, — căcĭ şi pe dênsul tot Korda l'a înşelat, — póte vedé, dic, ce plătesce acest Bandi negru la suflet, pe care tótă suflarea românéscă sĕ-l încungiure, sĕ nu vorbéscă cu el şi sĕ nu-i prindă mâna nicĭ în têrg, că e mai rĕu decât satana.

Ovim.

Revelaţiunile lui Bismark.

Mare sensaţiă au produs în întrégă Europa revelaţiunile diarului *„Hamburger Nachrichten“*, organul prinţului Bismark, — revelaţiunĭ, de carĭ făcurăm şi noi amintire dilele trecute. Din lungul articol, care se ocupă cu raporturile dintre *Rusia şi Germania* după rĕsboiul ruso-româno-turc, după congresul din Berlin şi după mórtea prinţului *Gorciacoff*, pasagiul cel mai important este următorul:

„Deja la Skiernewice — adecă fórte curênd după schimbarea de tron şi demisia lui Gorciacoff — se restabilise buna înţelegere în politica rusă şi germană, care rĕmăsese aşa până la 1890. Până la data acésta ambele State erau pe deplin înţelese asupra punctului, ca în casul când una din ele ar fi atacată, cealaltă sĕ rĕmâe *neutră şi binevoitóre*. Aşa că, décă de pilda Germania ar fi atacată de Francia, Rusia trebuia sĕ rĕmâe neutră, întocmai cum Germania rĕmânea neutră, décă Rusia ar fi fost atacată fără provocaţiune. Inţelegerea acésta *n'a* fost reînoită după demisia prinţului de Bismark, şi décă suntem bine informaţĭ asupra celor petrecute la Berlin, nu Rusia a refusat continuarea acestei asigurărĭ reciproce, ci contele *Caprivi*, căcĭ Rusia era gata s'o reînoiască.“

*

Revelaţiunea acésta importantă a provocat, cum am dis, sensaţiă estra-ordinară în cercurile politice ale marilor puterĭ, şi diarele au început a comenta în diferite felurĭ acele descoperirĭ importante.

Astfel *„Hamburger Correspondent“* scrie următórele:

„De fórte mare importanţă e faptul constatat mai sus, că până la 1890 a esistat o înţelegere pentru o neutralitate reciprocă între Germania şi Rusia. Pentru a aprecia faptul acesta după întréga sa valóre, ar fi important sĕ se scie, décă „înţelegerea“ acésta a fost stabilită în scris de una séu de ambele părţĭ. Şi o altă întrebare fórte importanta e: întru cât Suveranii şi guvernele puterilor din tripla alianţă, séu póte numai un singur Suveran, au cunoscut înţelegerea acésta? Orĭ cât am admira arta diplomatică incomparabilă a prinţului de Bismark, care se bucura de încredere deplină pe lângă împĕratul Wilhelm I, e totuşĭ surprindĕtor că împĕratul Wilhelm II, care trebue sĕ fi fost iniţiat în drumurile şi scopurile politice ale fostului cancelar, a putut lăsa sĕ se piardă un instrument aşa de important, cum era înţelegerea ruso-germană de neutralitatea reciprocă“.

Pressa *liberală* din Germania nu dă credĕmênt acestei scirĭ, sub motivul, că în anii 1883 – 1890 a esistat o rĕcélă între Rusia şi Germania în urma mĕsurilor luate de Bismark contra imigraţiunii polonese, contra valorilor rusescĭ etc.

„Berliner Tageblatt“ consideră articolul din foia lui Bismark drept o denunţare uriciósă contra contelui Caprivi.

Oficiosul *„Reichsanzeiger“* e împuternicit a declara, că guvernul german nu va face nicĭ o enunciaţiune cu privire la descoperirile lui „Hamb. Nach.“ deórece paşii diplomaticĭ de natura celor relevaţĭ, aparţin celor mai *stricte secrete* de stat şi e o datorinţă internaţională, de-a *nu le viola*.

Diarul engles *„Times“* dice, că revelările lui „Hamb. Nach.“, au fost lung timp un *secret public*, şi e de părere, că ele conţin o *premergere puţin onorifică din partea Germaniei pe timpul regimului lui Bismark.* Alexandru III s'ar fi convins, că pacea europénă e ameninţată de planurile lui Bismark, şi neîncrederea în fostul cancelar german ar fi dat nascere alianţei ruso-francese.

„Morning Post“ dice, că antipatia pe care a sădit'o Bismark în inimile Germanilor *contra Angliei*, a prins adêncĭ rădĕcinĭ, şi susţine, că ar fi posibil, ca urmând cursului lui Bismark, politica germană sĕ se apropiă de convenţia ruso-francesă.

Diarul frances *„Temps“* afirmă, că *rancórea personală* l'a îndemnat pe Bismark sĕ facă astfel de revelărĭ. Acum Bismark declară, că pentru el amiciţia Austriei nu numĕra nimic, séu cel mult a folosit'o ca alternativă, până când inima l'a tras totdéuna spre Rusia.

*

In cercurile politice din *Viena* revelările lui Bismark au dat nascere la diferite sentimente. In Viena au sciut despre înţelegerea ruso-germană, dér numai *înainte de încheiarea alianţei austriaco-germane* (1879). Se susţine, că la cas décă Bismark a voit sĕ comită un *act de ilealitate faţă cu Austria*, atuncĭ revelările sale nice-decum nu vor fi în folosul Germaniei. In singuratice cercurĭ se accentuéză, că faptul acesta póte sĕ dea nascere la neîncredere între aliaţĭ, şi sĕ aibă influinţă nefavorabilă asupra triplei alianţe.

In *Berlin* amintitele revelărĭ au produs mare indignare, şi se vorbesce, că se vor lua aspre mĕsurĭ contra diarului „Hamburger Nachr.“ şi contra bărbaţilor, carĭ stau la spatele aceluia. Nu se scie, că ce l'a îndemnat pe Bismark, ca sĕ producă o astfel de zizanie.

Ce privesce cercurile politice din *Petersburg* se asigură, că guvernul rusesc nu se va lăsa în discuţii cu Bismark, şi întrégă rĕspunderea o lasă în spatele lui. Descoperirile fostului cancelar sunt îndreptate numai *contra contelui Caprivi.*

*

Cu privire la revelările sensaţionale din „Hamb. Nach.“, diarul *„Neue Freie Presse“* publică următórele *informaţiunĭ*, despre carĭ se afirmă, că le-a căpătat *direct dela prinţul Bismark*:

Inţelegerea amintită de „H. N.“ a esistat, şi încă nu numai cu vorba, ci şi în *scris*, şi s'a făcut de către *miniştri în numele Suveranilor lor.* Ea nu s'a împărtăşit celorlalte puterĭ. Inţelegerea stipulată la 1884 pe *şése anĭ*, îndatora pe ambele puterĭ la o *„neutralitate binevoitore“* îndată-ce una din ele, fără a provoca, ar fi fost atacată de-o a treia putere.

Starea acésta de lucrurĭ favorabilă pentru Germania, care stare Germanilor le asigura *supremaţia europenă*, se schimbă la 1890, când espirase timpul învoielei ruso-germane şi trebuia renoită pe alţĭ şése anĭ. Chiar când decurgeau pertractările şi era lipsă numai de subscrierĭ, se ivi crisa privitóre la postul de cancelar, şi într'o di contele *Şuvaloff* merse la Bismark şi-i spuse, că domnitorul sĕu, Ţarul, nu prea are încredere sĕ încheiă învoială, décă în locul lui Bismark va lua alt diplomat în mânĭ guvernul de esterne.

După-ce ajunse *Caprivi* sĕ fiă cancelar, Rusia totuşĭ se declară gata *de-a încheia şi cu acesta învoiala.* Spre uimirea sa însĕ contele Şuvaloff fu refusat din partea Germaniei pe motiv, că *Germania nu póte continua în două direcţiunĭ o politică atât de complicată*, ci se va mărgini pe lângă tripla alianţă. Astfel renoirea învoielei ruso-germane încetă în véra anului 1890, şi e fórte probabil, că refusul Germaniei a înduplecat pe Rusia *sĕ se apropiă de Francia.*

SCIRILE DILEI.

— 17 (29) Octomvre.

Fusionarea Ligelor culturale române. „Timpul“ din Bucurescĭ e informat, că s'au început tratărĭ pentru împăcarea şi fusionarea ambelor Ligĭ culturale esistente.

—o—

Un general contra unui purtător de matricule. Prinţul Rudolf Lobkowitz, comandantul corpului de armată din Budapesta, a pîrît la judecătoriă pe purtătorul de matricule Iosif Matray, deóre-ce acesta a cununat pe căpitanul Anton Kattinger cu alésa sa, neavênd căpitanul permisiunea forurilor militare, precum e prescris la armată. Judecătorul Gajzago a achitat pe purtătorul de matricule, după-ce medicii constatară, că numitul căpitan se află în

pericol de mórte și afară de aceea e și în pensiune. La recursul prințului Lobkowitz s'a ordonat noua pertractare, la care Matray din nou a fost achitat.

—o—

Inaugurarea portului dela Constanța. Regele și Regina României, Principele moștenitor și Principesa Maria, precum și Marele Duce Boris Vladimirovici, au plecat erĭ diminéța la Constanța pentru de-a asista la serbarea inaugurărei portului. Miniștrii și invitații, în total vre-o 300 de persóne, au plecat cu o oră înainte, erĭ diminéța la órele 7.40.

—o—

Nenorocire pe mare. Din Odessa se depeșéză, că vaporul rusesc „Marea ducesă Olga" s'a ciocnit pe marea négră cu vaporul grecesc „Aggostelo". Vaporul grecesc cu tot personalul, ce se afla pe el, s'a scufundat.

—o—

Falsificatorĭ de banĭ în Bucurescĭ. Lunĭ după amédĭ poliției din Bucurescĭ ia succes sĕ descopere în persóna unui anul mit Noviciĭ Vanghelie pe falsificătorul de banĭ, care de mult timp încóce, cu ajutorul amantei sale Irina Sofronie, pusese în circulațiă piese false de 5 lei.

—o—

Programa primirei regelui sêrbesc în România.

Joi 17 Octomvre: Majestatea Sa *Regele Serbiei* întră în portul *Turnu-Severin*, pe vasul Majestăței Sale, la 10 óre diminéța. Indată ce vasul regal e în vedere, tóte vasele din port se împodobesc cu podóbele marĭ; o baterie de artilerie așeḑată pe înălțimĭ și vasele de resbel din port salută cu 21 loviturĭ de tun. Vasul regal acostéză la vasul „*Orientul*" al marinei regale române pe Dunăre. La intrarea pe vasul „Orientul" se arboréză pe vas drapelul regal sêrbesc. Pe cheiŭ, lângă vasul „Orientul", stă o companie din regimentul Mehedințĭ Nr. 17, cu steag și musică. La sosirea vasului regal sĕ intonéză imnul regal sêrbesc. La 11 óre vasul „Orientul" pornesce din Turnu-Severin spre *Giurgiu-Smârda*. La trecerea vasului regal, în timpul ḑilei, pe d'inaintea porturilor Calafat și Turnu-Măgurele, o gardă de onóre, cu steag și musică în cap, va da onorurile militare.

Vinerĭ, 18 Octomvre: Majestatea Sa Regele Serbiei sosesce în portul Smârda la óra $1^1/_2$ d. a. Indată ce vasul regal e în vedere, tóte vasele din port se împodobesc cu podóbele marĭ; ér vasele de rĕsboiŭ vor da, în momentul când Majestatea Sa părăsesce „Orientul", 21 loviturĭ de tun. Generalul *Budișteanu*, ministrul de rĕsboiŭ, salută pe vasul regal pe Majestatea Sa Regele Serbiei, în numele Majestății Sale Regelui Carol. Pe cheiŭ stă o companie din regimentul Vlașca Nr. 5, cu stég și musică, și dă onorurile militare. La flancul drept al gardei de onóre stă generalul *Eraclie Arion*, comandantul corpului II de armată. Pe cheiŭ stau, spre întêmpinare, autoritățile civile și militare.

La órele 2 trenul regal pornesce din Smârda. Indată ce trenul regal e în vedere, fortul *Jilava* începe a saluta cu tóte tunurile.

La intrarea în gara Bucurescĭ o baterie a regimentului 6 de artilerie salută cu 21 loviturĭ de tun. La $3^1/_2$ óre trenul regal intră în gara Bucurescĭ în sunetul imnului regal sêrbesc, și se opresce la flancul drept al gardei de onóre din regimentul I de geniu, care dă onorurile militare.

Majestatea Sa Regele Alexandru este întêmpinat acolo de M. S. *Regele Carol* de A. S. R. Principele *României*, și trece pe d'inaintea gardei de onóre spre salonul de primire. In salonul de așteptare se află miniștrii, președinții și vice-președinții Senatului și ai Adunărei deputaților, înaltul cler, președinții înaltei curțĭ de justițiă și de casațiă, ai înaltei curțĭ de compturĭ, ai curților de apel și ai tribunalelor, primarul Capitalei și consiliul municipal, prefectul poliției Capitalei, prefectul județului de Ilfov.

După presentarea autorităților, Majestățile Lor și Alteța Sa Regală Se suie în trăsurile de gală ale Curții.

Cortegiul se pune în mișcare în ordinea următóre: Prefectul poliției Capitalei. Un escadron de jandarmĭ. Trăsura Suveranilor. Escelența Sa Generalul Franassovicĭ, ministrul de resbel al Serbiei, cu Escelența Sa Generalul Budișteanu, ministru de resbel. Generalul Vlădescu, adjutantul general al M. S. Regelui, cu locot.-colonel Solarovicĭ, adjutantul general al M. S. Regelui Serbiei. Generalul Stoilow, cu Maiorul Rașicĭ, Mareșal al curței, și d. M. G. Milicevicĭ, secretar al M. S. Regelui Serbiei. Colonelul Beller cu Majorul Nesicĭ, adjutant de câmp al M. S. Regelui Serbiei; Majorul Dr. G. Iowanovicĭ, medic al M. S. Regelui Serbiei, și Căpitanul Mișcovicĭ, Oficer de ordonanță al M. S. Regelui Serbiei. Un escadron de jandarmĭ.

La sosire la Palat, escadrónele de jandarmĭ se opresc pe calea Victoriei. O companie din regimentul 6 Mihaiŭ Vitézul, cu steag și musică, dă onorurile militare în sunetul imnului regal sêrbesc.

La intrarea în Palat a M. S. Regelui Serbiei, se arboréză stindardul regal sêrbesc pe aripa Palatului unde locuesce Majestatea Sa.

La 5 óre, M. S. Regele Serbiei primesce în Palatul regal Corpul diplomatic, și la $5^1/_2$ óre supușii Majestății Sale merg la Legațiunea Serbiei. La $7^1/_2$ óre séra va fi în Palatul regal un prânḑ de gală. La 9 óre musicele garnisónei Bucurescĭ vor suna retragerea.

Sâmbătă, 19 Octomvre: La $9^1/_2$ óre diminéța Majestățile Lor și Alteța Sa Regală, însoțițĭ de suitele lor, vor visita arsenalul, casarma geniului și pirotechnia. La $12^1/_2$ óre va fi un dejun la Palatul regal. La $2^1/_2$ óre Majestățile Lor și Alteța Sa Regală Principele vor porni la Sinaia dela gara de Nord, unde va fi o gardă de onóre a regimentului 4 de roșiorĭ, cu stég și musică, care va da onorurile militare. In trenul regal iau loc suitele Majestăților Lor, președintele consiliului de miniștri, ministrul plenipotențiar al Serbiei, ministrul plenipotențiar al României la Belgrad, și suitele Majestăților Lor.

Trenul regal sosesce la Sinaia la 5 óre. La gară, o gardă de onóre din batalionul 3 de vênătorĭ, cu musică, dă onorurile militare în sunetul imnului sêrbesc. Autoritățile locale stau pe peron. Trăsurile regale duc pe Suveranĭ cu suitele Lor la Castelul Peleș, unde M. S. Regina și A. S. R. Principesa României vor primi pe M. S. Regale Serbiei. La 7 óre va fi la Castel prânḑ și séra o representațiune teatrală.

Duminecă 20 Octomvre: La $9^1/_2$ óre diminéța Majestățile Lor cu suitele vor merge la biserică. După dejun, la órele 3 după amédĭ, M. S. Regele Serbiei pornesce din Sinaia. O gardă de onóre, cu steag și musică, va da onorurile militare.

In cestiunea adunărei dela Bran a despărțĕmêntului Associațiunei.

Zêrnescĭ, 28 Octomvre 1896.

Stim. D-le Redactor! Lipsind de-acasă dela 13 Octomvre c., numai acuma mi-au venit la cunoscință corespondențele din N-rii 222 și 225 ai „Gaz. Trans." ambele referitóre la *adunarea generală a despărțĕmêntului II al Asociațiunii transilvane*, ținută în Bran la 6 Octom. c., și fiind-că eu am onórea sĕ fiu directorul acestui despărțĕmênt, îmĭ țin de datorință a rĕspunde; vĕ și rog decĭ a da loc următórelor observărĭ:

Corespondentul T. D. C. în Nr. 222 a dat espresiune simțĕmêntului de care am fost cuprins nu numai eu, ci cred că toțĭ cei presențĭ, când am vĕḑut, „că poporul brănén a lipsit total" și că „un singur Român din popor n'ai putut vedé la acéstă adunare". Corespondența din Nr. 225 se pare a o fi scris d-l „Dixi" fără a fi fost de față, ci mai mult pe basa vre-unei informațiunĭ manco și superficiale; în privința acésta se va răfui corespondentul cu informatorul, eu voiu espune lucrul obiectiv.

Corespondentul „Dixi" în Nr. 225 recunósce cele ḑise de T. D. C.; în Nr. 222 scusă însĕ pe țĕranul român pentru neparticipare și încarcă tótă vina în spatele comitetului și conducĕtorului, carĭ nu numai n'au produs nimica, dér nu s'au ținut nicĭ de angajamentele luate asupra lor, și tóte acestea din motiv clar: „că ómenii, carĭ stau în fruntea despărțĕmêntului orĭ că nu sunt capabilĭ de conducere, orĭ sunt prea ocupațĭ în alte direcțiunĭ, orĭ că sunt cu totul nepăsătorĭ".

Décă de tóte acestea „neajunsurĭ", séu după dl „Dixi" „abusurĭ", ar fi culpabil comitetul și directorul despărțĕmêntui, sĕ nu crédă dl „Dixi", că prin negligența altora ar puté sĕ se purifice pe sine, ar puté sĕ-șĭ ascundă séu scuze pasivitatea și neajunsurile D-Sale, precum se va puté convinge din cele următóre:

Comitetul a subșternut adunărei generale un raport detaiat despre tótă activitatea s'a, multă puțină, câtă a fost. In acest raport sub Nr. 4 se ḑice: „conclusele adunărei generale din 3 Novembre 1895 s'au aprobat din partea comitetului central cu escepțiunea conclusului Nr. 9, conform căruia fiă-care Român locuitor pe teritorul acestui despĕrțămênt era sĕ se privéscă de membru și sĕ plătéscă o tacsă anuală dela 1—10 cr. D-l „Dixi" séu n'a fost de față séu n'a auḑit, séu n'a voit sĕ audă acest punct din raport, căcĭ la din contră n'ar fi putut obiecționa, că comitetul nu s'a ținut, séu mai bine ḑis n'a esecutat conclusul adunării generale din 1895 referitor la acéstă tacsă.

Tot așa de puțin motivată este și obiecțiunea, că aranjarea unei esposițiunĭ în Bran, hotărîtă tot în 1895, nu s'a esecutat nicĭ cu ocasiunea adunărei generale din 6 Oct. 1896. Recunosc, că aceste două hotărîrĭ tae în cercul de activitate al despărțĕmêntului și esecutarea lor avea sĕ aducă culturei nóstre adevĕrate folóse reale, apoi cinste și gloriă, dér acestea nu atât celor, carĭ stau în fruntea despărțĕmêntului, cât acelora, carĭ nu steteau pasivĭ, ci luau asupră-șĭ ostenéla a arangia esposiția.

D-l „Dixi" însĕ a avut cunoscință esactă despre cele 2 concluse ale adunării generale din 1895, ele s'au publicat în „Gaz. Trans." și în „Transilvania". Sĕ presupunem, că și conclusul referitor la taxa de 1—10 cr. s'ar fi aprobat de comitetul central, séu că d-l „Dixi" n'ar fi avut cunoscință de neaprobarea aceluia. Ei bine! Cine a împedecat pe d-l „Dixi" a esecuta măcar în comuna sa acele concluse? Dela câțĭ Românĭ a colectat taxa de 1—10 cr.? Și unde i-a administrat? Căcĭ nu țin pe d-l „Dixi" atât de naiv, încât sĕ fi așteptat, ca directorul despĕrțămêntului séu membrii comitetului sĕ fi umblat din casă în casă, ca sĕ colecteze acele taxe.

Comitetul a înființat agenturĭ în tóte comunele, al căror membru se pare a fi și d-l „Dixi"; dér multe din aceste agenturĭ, ca și d-l „Dixi", până aḑĭ n'au dat nicĭ un semn de viéță, și acéstă pasivitate este cu atât mai bătĕtóre la ochĭ în o comună colectivă ca Branul, cu 9—10 mii locuitorĭ, 15 preoțĭ, tot atâțĭ învĕțătorĭ și altă inteligință distinsă.

La 8 August 1891 s'a ținut prima adunare generală în Bran, și d-l „Dixi" póte îșĭ va aduce aminte, că spațiósa sală din casele comunale ar fi rĕmas și mai gólă, décă n'ar fi participat la aceea onorațiorii venițĭ la Bran pentru recreațiune de pe la Sibiiu, Brașov si din alte părțĭ, ér o parte a inteliginții din Bran nicĭ chiămată cu pandurii preturei n'a voit sĕ iésa din birt și sĕ lase cuglèle; din 21 membri ordinarĭ noi ai despărțĕmêntului, *numai unul, ḑi unul* s'a înscris din Bran.

In 1892, 1893 adunarea generală s'a ținut în Zêrneștĭ, în 1894 în Vlădenĭ, în 1895 în Tohanul-vechiŭ, tóte cu succes moral și material fórte bun: monumentala biserică din Vlădenĭ era plină de popor — bărbațĭ și femei — din Vlădenĭ, Țințarĭ și jur. Crede d-l „Dixi", că pe acea mulțime de popor a adus'o la adunare directorul séu comitetul despărțĕmêntului? Se înșélă! A adus'o inteligința din acele comune, care în biserică și la alte ocasiunĭ a luminat poporul și l'a îndemnat a participa în persónă la ședință și a și contribui cu cât póte. D-ta însĕ, d-le „Dixi", n'ai fost în stare sĕ aducĭ la adunarea din Bran nicĭ pe cei mai aprópe și mai adicțĭ ai d-tale, și de ce? Apoi séu „pentru-că nu escĭ capabil, séu că escĭ ocupat în alte direcțiunĭ séu că escĭ nepăsător."

Vei fi cetit séu măcar auḑit și d-ta, că una din cele mai strălucite adunărĭ generale ale Asociaț. a fost cea din Lugoș, ținută la 27 August 1896; credĭ d-ta, că d-l președinte séu comitetul Asociațiunii a dus la acea adunare miile de participanțĭ? Nicĭ-decum, ci i-au adus acei bărbațĭ lugoșenĭ, carĭ n'au cruțat nicĭ timp, nicĭ ostenélă, nicĭ alte însĕmnate jertfe pentru ca sĕ asigure Asociațiunei succesul cel strălucit.

(Va urma.)

Nicolau Garoiu,
direct. despărț.

ULTIME SCIRĬ.

Budapesta, 20 Octomvre. Până acum e cunoscut resultatul alegerilor din 304 cercurĭ. Sunt aleșĭ: **213 liberalĭ**, *23 de partida „națională"* (apponyiștĭ), *7 in afară de partide, 53 kossuthiștĭ, 5 din fracțiunea Ugron, 15 din „partida poporală"; 7 balotagii.*

Guvernamentalii au câștigat dela Apponyiștĭ 17 mandate, dela cei înafară de partide 13, dela fracțiunea Kossuth 11, dela fracțiunea Ugron 16. **Câștigul partidei guvernului este 46 mandate.**

Intre cei aleșĭ este și *Dr. Șerban.*

Belgrad, 28 Octomvre. Regele *Alexandru* va pleca mâne la 7 óre diminéța pe un vapor sêrbesc până la Turnu-Severin, de acolo îșĭ va continua călĕtoria pe un vapor românesc.

Berlin, 28 Octomvre. Ḑiarul „*Hamburger Nachrichten*" susține în tótă estensiunea relevările sale și adauge, că *învoiala cu Rusia a espirat în primăvara anului 1890, și că cancelarul de atuncĭ Caprivi n'a voit s'o renoiască.*

Berlin, 28 Octomvre. Relevările organului lui Bismark sunt înfierate aci ca *tradare de patriă*. și se afirmă, că autorul lor, adecă prințul *Bismark*, numai în urma posiției sale înalte va puté scăpa ca sĕ nu fiă dat pe *mâna justiției.*

Viena, 28 Octomvre. In ministerul de esterne se crede sigur, că guvernul german *nu va tăcé* la relevările făcute de prințul Bismark, ci în tot casul va căuta după motivul, care l'a induplecat pe fostul cancelar ca sĕ comită o *indiscrețiune atât de colosală.*

NECROLOG. **Carol Schneider**, culegĕtor în tipografia Gött, a rĕposat Mercurĭ în 27 Octomvre, în etate de 50 anĭ. Inmormêntarea s'a sĕvêrșit astăḑĭ la órele 4 p. m. în cimiterul evang. din Blumena.

Teatru german. Astăḑĭ se va juca comedia „*Der Königslieutenant*" de Guzkow ca beneficiu casarului *Gustav Hedwig*. Sâmbătă se va da operta „*Don Cävar*".

DIVERSE.

13 anĭ petrecuțĭ în somn. In orașul Thenelle din Francia se află o femeiă bolnavă, care dórme deja de 13 anĭ. Mai înainte n'au creḑut, că Maria Decrovix, astfel se numesce femeia bolnavă, într'adevĕr dórme în continuu, și cugetau, că numai se preface. Mai mulțĭ medicĭ însĕ au constatat, că respectiva femeiă într'adevĕr dórme din anul 1883. Dormitórea acum e ca un schelet abia respiră și se nutresce în mod artificial cu lapte și gălbinuș de ou. Maria Decrorix a fost de 23 de anĭ, când a căpĕtat bóla aceasta. Academia de medicină din Paris a constatat, că acest cas e unicul în feliul sĕu în tótă lumea.

Literatură.

In tipografia Toma Basilescu din Bucurescĭ (Calea Victoriei 29) a apărut: **Igiena soldatului**, lecțiunĭ predate soldaților de *Dr. George Crăiniceanu*, medic de reg. cl. II la Spitalul militar central din Bucurescĭ. O mică broșură, care conține instrucțiunĭ higienice fórte de interes nu numai pentru soldațĭ, ci pentru popor în genere.

Proprietar: **Dr. Aurel Mureșianu.**
Redactor responsabil **Gregoriu Maior.**

Cursul la bursa din Viena.

Din 27 Octomvre 1896.

Renta ung. de aur 4%	121.40
Renta de coróne ung. 4% . . .	99.05
Impr. căil. fer. ung. în aur 4½% .	122.—
Impr. căil. fer. ung. în argint 4½%	100.90
Oblig. căil. fer. ung. de ost. I. emis.	121. –
Bonurĭ rurale ungare 4% . . .	97.10
Bonurĭ rurale croate-slavone. . .	97.30
Imprum. ung. cu premii	155.50
Losurĭ pentru reg. Tisei și Segedin.	137.50
Renta de hârtie austr.	101 05
Renta de argint austr.	101.15
Renta de aur austr.	121.85
Losurĭ din 1860	144 50
Acții de ale Băncei austro-ungară.	938.—
Acții de-ale Băncei ung. de credit.	406.25
Acții de-ale Băncei austr. de credit.	368.—
Napoleondorĭ.	9 53
Mărcĭ imperiale germane . . .	58.77½
London vista	119.85
Paris vista	47.50
Rente de coróne austr. 4%. . .	101 20
Note italiene.	44.42½

Cursul pietei Brașov.

Din 28 Octomvre 1896.

Bancnote rom.	Cump.	9.48	Vênd.	9.51
Argint român.	Cump.	9.45	Vênd.	9.48
Napoleon-d'orĭ	Cump.	9.50	Vênd.	9.53
Galbenĭ	Cump.	5.65	Vênd.	5.70
Ruble rusescĭ	Cump.	126.—	Vênd.	—.—
Scris. fonc. Albina 5%		100.75	Vênd.	101.75

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Oct. 1896.

Budapesta—Predeal

Tren de persón.	Tren accel.	Tren mixt.	Tren de persón.	Tren accel.				Tren de persón.	Tren mixt	Tren accel.	Tren accel.	Tren de persón.
10 —	8.05		8 05	2 00	pl.	Viena . . .	sos.	1.55		1 55	7.20	6.20
8.30	2.15		5.45	9.15		Budapesta		7.—		7.40	1.50	8.10
11.21	4 16	5.10	9.02	11.19		Szolnok . .		3.37		5.31	11.44	4.28
1.33	5.48	8.00	11 33	12.47		P. Ladány . .		1.19		3.56	10.03	2.17
3.42	7.08		1.48	2.11	sos.	Oradea-mare .	pl.	11.04		2.37	8.43	11.32
3.58	7.15	1.22	2.06	2.18	pl.		sos.	10.44	8.00	2 31	8.38	11.17
4.38	7.43	2.19	3.03	2.50		Mezö-Telegd .		10.07	7 10	2 01	8.11	10.42
5.20	8.18	3.32	3.45	3.26		Rév		9 30	6 13	1.34	7.46	10.08
5.43		3.51	4 06			Bratca . . .		9.10	5.38			9.50
6.32	9.07	5.13	4.53	4.17		Ciucia . . .		8.32	5.49	12.52	7.08	9.19
7.16	9.37	6.14	5.32	4.50		B.-Huiedin		7.54	4.59	12 20	6.39	8.37
8.07		7.32	6.24			Ghârbău . .		6.54	3.18			7.37
8.34	10 37	8.21	6 59	5 55	sos.	Clușiu . . .	pl.	6.13	2 23	11.01	5.23	7.—
8.49	Tr. prs. 11.10	8.40	2.17	6.11	pl.		sos.		5.24	10 45	tr. pers. 4.35	6.45
9.06	11.27	9.09	2.62	6.27		Apahida . .			5.02		4.03	6.27
10.12	12 30	10.40	4 45	7.27		Ghiriș . . .		Tr. expr.	3.37	9.23	2.55	5.12
10.42	12.57	11.25	5.39	7.50		Cucerdea . .		Teiuș Arad Budapest	3.06	8.49	2.25	4.33
11.01	1 09	11.49	6.08			Uiuóra . . .			2.49		2.08	4.27
11.09	1.16	11.59	6.19			Vințul de sus			2.41		2.00	4.20
11.31	11.40	12.29	6.57	8.17		Aiud . . .			2.17	8.23	1.38	3.59
11.48	11.55	12.55	7.30	8.33	sos.	Teiuș . . .	pl.	3.36	1.55	8.06	1.17	3.38
12.05		1 30		8.38	pl.		sos.	3.18	1.29		12 57	3.06
12.33		2.08				Crăciunel . .			12.55		12.32	2.40
12.47		2.27		9.09		Blașiu . . .		2.48	12.40		11.59	2.26
1.18		3.11				Micăsasa . .			12.01		11.28	1.54
1.34		3.31		9.42	sos.	Copșa-mică .	pl.	2.15	11.41		11.10	1.35
2.13		3 46		9.44	pl.		sos.	2 12	11.14		11.05	1.01
2.32		4.08		9.59		Mediaș . . .			10.55		10.48	12.45
3 04		4 45		10.22		Elisabetopol .		1.40	10.21		10 18	12.16
3.40		5 27		10.51		Sighișóra . .		1.06	9.42		9.43	11.33
4.03		6 12		11.12		Hașfalĕu . .		12.52	9.12		9.19	11.16
5 34		7.50		12.26		Homorod . .		11.54	7.45		7.38	10.03
6.12		8 37		12.58		Agoștonfalva .			7.02		7.22	9.25
6.41		9.07		1.15		Apsța . . .		11 11	6.36		6.48	9.01
7.16		9.40		1.34		Feldióra . .			5.58		6.33	8.28
8.--		10.25		2.09	sos.	Brașov . . .	pl.	10.10	5.08		5.57	7.48
3.55		11.—		2 19	pl.		sos.	10 05	5.20			9.08
4.40		12.26		3 01		Timiș . . .		9.39	4.14		5.20	8.28
5.10		1 11		3.31		Predeal .		9.12	3.32		4.14	8.01
12 00		8 30		9.30	scs.	Bucurescĭ . .	pl.	5 35	9.15		3.32	3.15

Cucerdea — Oșorheiu — Regh.-săsesc.

Tren mixt	Tren de persón.	Tren de persón.	Tren de persón				Trenu de persón.	Trenu de persón.	Trenu de persón.	Trenu mixtŭ
2.30	8.10	3.11	10.59	pl.	Cucerdea . .	sos.	7.45	2.36	8.31	12.42
3 19	8.51	3.52	11.40		Ludoș . . .		7.02	1.58	7.38	9.59
4 12	9.37	4.37	12.26		Cipău . . .		6.28	1.19	6.55	11.01
5.12	10.27	5.26	1.14	sos.	Oșorhei . .	pl.	5.34	12.25	5.50	9.54
5.40	10.42	5.36		pl.		sos.		9.20	5.04	9 35
7.14	12.16	7.14		sos.	Regh.-săs. .	pl.		7.54	3.30	8:05

Ghiriș—Turda

tren de persón.	tren mixt	tren mixt	tren de persón.		tren de person.	tren mixt	tren mixt	tren de persón.
7 33	11 —	5.—	10.21	Ghiriș	5.05	10.30	3.20	9.12
7.53	11.20	5-20	10.41	Turda	4.45	10.10	3.00	8.52

Copșa-mică — Sibiiu — Avrig — Făgăraș

tren de persón	Tren mixt	tren de persón.	tren mixt					tren mixt	Tren mixt	tren de persón	tren de persón.
2.20	4 45	11.55	7.10		pl.	Copșa mică .	sos.	9.34	3.05	6.25	12.35
3.57	6.35	1.25	8.50	3 13		Ocna . . .		8.11	1 27	5.07	11.01
4.19	7.01	1.48	9.15	3 39	sos.	Sibiiu . . .	pl.	7.44	12.57	4.40	10.30
	4.34		2.05		pl.		sos.	7.29	Marța și Vinerea		8.57
	6.16		3.58			Avrig . . .		6.02			7.16
	8.42		6.35		sos.	Făgăraș . .	pl.	3.28			4.30

Simeria (Piski) — Hunedóra

tren mixt	tren mixt	tren mixt	tren mixt		trenŭ mixtŭ	trenŭ mixtŭ	trenŭ mixtŭ	trenŭ mixtŭ
6.15	11.35	4.25	10.28	Simeria	4.50	10.25	3.10	8.34
6.38	11.54	4.48	10.46	Cerna	4.34	10.05	2.54	8.14
7.13	12 20	5.23	11.12	Hunedóra	4.10	9.38	2.30	7.45

Brasov — Zêrneștĭ

trenŭ mixtŭ	trenŭ mixtŭ	trenŭ mixtŭ		trenŭ mixtŭ	trenŭ mixtŭ	trenŭ mixtŭ
8.35	4.55		Brașov	7.44	1.29	
10.28	6.36		Zêrneștĭ	6.20	12.05	

Mureș-Ludoș — Bistrița

	Numai Lunia comunică	N. Marța comunică			O trenŭ numai Marța		Numai Vinerĕ circulă
4.—	9.10	4.20		Mureș-Ludoș	6.46	7.21	
5 03	10.28	5.35		Zau	5.49	6.24	
6 48	12 41			Țagu-Budatelic . . .		4.50	9.40
7 38	1.54			St. Mihaiu de câmpie .		3 44	8.46
8 33	3.02			Lechința		2.48	7.43
9 07	3 41			Ș.-Măghiăruș		2.01	6.52
9.59	4 55			Bistrița		1.16	5 55

Arad — Timișóra

6.20	11.25	5.		Arad		10.43	3.44	10.55
7.08	12.15	6.14		Vinga		9.42	3.01	10.11
8.01	1.10	7.39		Timișóra		8.20	2.—	9.10
12.47	8 47	12 27	5 10	Seghedin.	6 05	2 30	10 05	2.15

Sibiiu — Cisnădie.

trenŭ mixtŭ	trenŭ mixtŭ				trenŭ mixtŭ	trenŭ mixtŭ
5.30	2.15	pl.	Sibiiu .	sos.	7.10	9.20
5.42	2.27	„	Selemberk	„	6.57	9.07
6.06	2.51	„	Cisnădie	pl	6.36	8.46

Sighișóra — Odorheiu-sĕcuesc.

trenŭ mixtŭ	trenŭ mixtŭ		trenŭ mixtŭ	trenŭ mixtŭ
3 22	11.08	Sighișóra . . .	9.51	5.32
3.54	11.48	Hașfalĕu . . .	9.02	4.54
6.20	1.59	Odorheiu-sĕcuesc.	7.15	3.—

Notă: Órele însemnate în stânga stațiunilor sunt a se ceti de sus în jos, cele însemnate în drépta de jos în sus. — Numerii încuadrațĭ cu linii mai negre însemneză órele de nópte.

Tipografia A. Mureșianu, Brașov.